

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 5, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 22nd day of July, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Nakandegodahena (lot 13,873 in preliminary plan 4,858), situate in the village of Malimboda in the Matara-Wellgam korale, in the Southern Province, containing in extent about 7 acres: 1 rood and 1 perch, as described in the annexed plan, and bounded as follows: on the north by another portion of Nakandegodahena sold by Crown to Panigalage Panchi Appu Vidane (title plan 158,169); on the east by another portion of Nakandegodahena belonging to the Crown; on the south by the minor road from Matara to Akuressa and Atakalangedeniya belonging to Gunawikrama Ihalauswattege Don David and others; on the west by another portion of Nakandegodahena sold by Crown to Mendias Gunaratna—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 22nd day of October, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

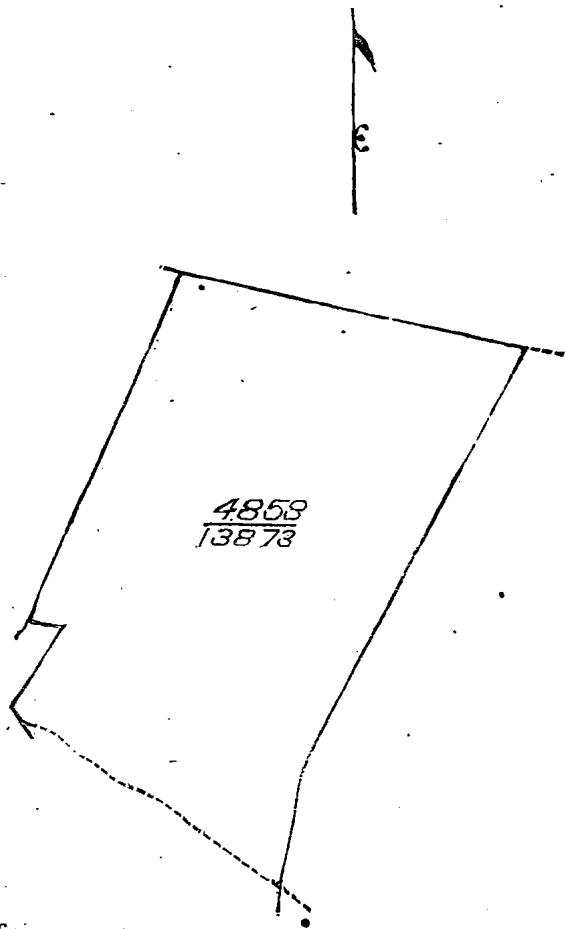
J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පළාතට අයිති මාතර වැලිගමකරුලේ මැලිමඩඩ යන ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුණාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 7කුත්, රූ 1කුත්, පර්ච් 1ක් පමණ විමසාවිය ඇති නාකන්දේගොඩගේතට (නොමමර 4,858වේ පිටුරකඩදසියේ 13,873වන කැමෙල්ල) මාසිම : උතුරට පාණිගලගේ පුළුආප්පු විදානේට ආණ්ඩුව විසින් විකුණාපු නාකන්දේගොඩගේතේ වෙන කොටසක්ද (පිටුරු කඩදසිය 158,169); නැගෙනහුරට රිප්සන්තන නාකන්දේගොඩගේතේ වෙන කොටසක්ද; දකුණට මාතර සිට අකුරුසිට යන අනුපාරද, ගුණවිකුම ඉහල උස්වන්නේගේ දොන් දැව්ට සහ තවත් අසව්චන්ට අයිති ආවකලන්ගේ දෙතියද; බස්නාගුරට මෙන්දිගස් ගුණරත්නට ආණ්ඩුව විසින් විකුණාපු නාකන්දේගොඩ වෙන කොටසක්ද යන මෙන් සතරමාසිමාලු තිබෙන ඉහත කියා ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් තැනැත්තෙක් ඇතුළතම් මෙවන් පටන් හෙවත් වම් 1898වේ ජූලි මස 22 වෙනි දින පටන් තුන්මාසක් ඇතුලතදී මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මාලුදිරිපිට ඇවිත් ඉහත කියා ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටිනට නොගෙදුනොත් වම් 1897වේ නොමමර 1වන ආඥාපණයේ ප්‍රකාරයට පත් කරපු මුද්‍රාදැනියානාන්තරය දරණ පෝන් පැන්රි එවිස් යන මට වම් 1897වේ නොමමර 1වන ආඥාපණයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීමේ පසුගේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1898වේ මක්කෝබර් මස 22 වෙනි දිනදී ඉහත කියා ඉඩම ආණ්ඩුව සන්තක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශ කරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එච්ස්, ඩානාන්තරය ලත් මුද්‍රාදැනියා වමිස.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆகஸ்டு 22 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தறையச்சேர்ந்த வெளிகம்கோறளையில் மாளிம்பட யென்னும் கிராமத்திலுள்ள னுகந்தேகொடகேன் (நொம்பர் 4,858 பிஞ்சுக்கடதாசில் காணப்பட்ட பங்கு 13,873) யென்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் ஏறக்குறைய 7 ஏக்கர் 1 ஞாட 1 பர்சன் விஸ்தாரமுள்ளதும் இத்தோடணைத்திருக்கும் அட்சரத்தால் குறிக்கப்பட்ட டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும்:— எல்லை, வடக்கு-பானிகளகே புஞ்சி அப்பு விதானேக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் னுகந்தேகொடகேணையால் இன்னும் ஓர் பங்கு (பிஞ்சுக்கடதாசி 158,169); கிழக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள னுகந்தேகொடகேணையால் இன்னும் ஓர் பங்கு; தெற்கு-மாத்தறையிலிருந்து அகுறெஸ்ஸைக்குப் போகும் பாதை, குளவிக்கறம் இகனஉஸ்வத்தேகே தொன் தாவித்யும் சிலபேர்களுக்குமுடையது அடகளங்கதெனிய; மேற்கு-மென்தியஸ குளறத்தனவுக்கு அரசாட்சியாரால் விற்கப்பட்டிருக்கும் னுகந்தேகொடகேணையால் இன்னும் ஓர் பங்கு. இந்த எல்லைகளுக்குள்ளடங்கிய காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாருமிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டின் முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோசஸ்தராக ஏற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்ரில்விஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆகஸ்டு-த்த முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆகஸ்டு 22 ந் திகதி என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்தவேன்.

ஜே. பி. லீவிஸ், குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.



Surveyor-General's Office,  
Colombo, May 27, 1898.

P. D. WARREN,  
Assistant Surveyor-General.